

Nehemías

¿Imapätaj pergaran Jerusalenpa pergancunata?

¿Imanirtaj pergananta micharan?

¿Imataj **caycan cay librucho?** Unayga Nehemías libro Esdras libruwan jucnayllami caran. Nehemías ninan caycan «Tayta Diosmi cushicachimán» ninanmi. Nehemías libro caycan Esdras librupita sïguejllami.

Rimir caj parti rimaycan Jerusalén siudäpa pergancunata Nehemías mandaptin jatarachishanpaj. Achcaj contrancuna chapata churapaptinpis pergayta usharan. Siudäta allchachir yapaynami Tayta Diostapis aduraran (1-7). Ishcay caj partinami rimaycan llapan wiyaycaptin layta liguishanpaj y Tayta Diosllata sirbinanpaj parlacushanpita. Cay libro ushananchöna rimaycan allchachishan pergacunata inaurashanpaj y Nehemías mas juccunatapis rurashanpaj (8-13).

Nehemías marcanpaj Tayta Diosta mañacushan

¹ Cayga Hacialiaspa wamran Nehemiaspa willapanmi.

Artajerjes* ishcaj chunca (20) watana ray caycaptin, Quisleu quillacho noga Nehemías caycarä Susa siudächo caycaj palasyucho.

² Chaycho caycaptëmi wauguë Hanani watucamar chayamuran. Paywan chayamuran Judá

* **1:1** Esd. 4.7

runacuna. Paycunatami tapucurä prësu apamunapita gueshpír quëdamoj marca-masëcunapaj, Jerusalenpaj.

³ Chaura paycuna willamaran: «Prësu apamunapita quëdamojcunaga intëru probinsyacho fiyupa pengaypämi ñacarcaycan. Jerusalenpapis intëru curralninmi juchusha caycan. Puncuncunapis rupashami caycan» nir.

⁴ Willaycamaptin llaquicur fiyupa wagarä. Chaymi achca junaj llaquisha goyarä, ayunarä, janaj pachacho caycaj Tayta Diosta mañacurä.

⁵ Mañacur nirä: «Janaj pachacho caycaj TAYTA DIOS ganga canqui fiyupa munayniyojmi. Gampa ñaupayquichöga pï-maypis mancharinmi. Parlacushayquitapis manami gonganquichu. Cuyashojcunatawan mandamintuyquita cumlejcunatapis allimi ricanqui.

⁶ Chacaypa junajpapis gamtami ruwacö sirbishoj Israel famillyacunata yanapaycunayquipaj. Gam ricaycämaptiquimi Israelcunaga juchata rurashcä. Famillyäcunapis, nogapis juchataga rurashcämi.

⁷ Ricaycämaptiquimi fiyupa mana allillata rurashcäcuna. Manami cumlishcäcunachu sirbishojniqui Moiseswan willachimashayqui mandamintuyquicunata, layniquicunata, yachachimashayquicunatapis.

⁸ Masqui yarpaypis nogacunapaj Moiseswan willachimashayquita. Nogacuna juchata ruraptëga intëruman machiypa-machir gargaramänayquipämi nimarayqui.*

* 1:8 Lev. 26.33; Deut. 28.64

⁹ Gamman yapay yäracamur mandamintuyquicunata cumliptëga may-chaycho mashtacasha caycajtapis rispítashunayquipaj acrashayqui pachaman yapay shuntamänayquipämi nimarayqui.*

¹⁰ «Nogacunaga carcaycä gamta sirbishoj acrashayqui runacunami. Nogacunataga jorgamarayqui fiyupa munayniquiwanmi.*

¹¹ Tayta Díos amatarmi ruwacö mañacamushäta wiyamänayquipaj. Chayno wiyaycuy ari sirbishojcuna mañacamushushayquitapis. Lapanëpis gamta rispítayllatami munaycä. Chaynöpis gamta ruwacamö yanapämänayquipaj. Gam camacächiy ari tayta nogata ray cuyapämänapaj.»

Chay wichan nogaga caycarä ray Artajerjes upunanpaj bïnu apapajninmi.

2

Jerusalenman Nehemías aywananpaj Artajerjes aunishan

¹ Ishcay chunca (20) watana Artajerjes ray caycaptin, Nisán quillacho juc junaj ray upunanpaj bïnuta macyaycarä. Chay öra rayga ricamaran llaquisha caycajta.

² Chaymi tapumaran: «¿Imanirtaj llaquisha caycanqui? Manami gueshyaycajnöchoga caycanqui. Jucpítami llaquishaga caycanqui canga.»

Chayno nimaptin fiyupa manchacäcurä.

³ Nircur rayta nirä: «¡Tayta rayga imaycamapis cawachun! Awilöcuna pamparaycasha siudä pasaypa ragällan, puncuncunapis nina rupasha

* **1:9** Deut. 30.1-5 * **1:10** Deut. 9.29

caycaptenga ¿imanirtaj mana llaquicömanchu ari tayta?»*

⁴ Chaura rayga tapumaran: «¿Imanöpataj yanapäman?»

Jinan öra janaj pachacho caycaj Tayta Diosta shongullächo mañacurä «Gam munashayquino cachun» nir.

⁵ Nircur rayta nirä: «Cuyapämashpayqui, chayno gampaj alli captenga, ruwacö Tayta mandaj Judäman cachamänayquipämi, awilöcuna pamparaycashanman chayaycur juchusha caycajcunata allchachinäpaj.»

⁶ Ñaupancho warmin jamaraycaptin rayga tapumaran: «¿Imaycamaraj chaycho goyämunqui? ¿Imayraj cutimunqui?» nir.

Chaura willarä imay cutinäpaj cashantapis. Willaptë aywanäpaj aunimaran.

⁷ Mastapis ruwacurä paypaj alli captin y cuyapämashpanga Eufratespita inti yaganan cajlächo carcaycaj gobernadorcunaman papilta apachimänanpaj; chaypa päseptë Judäman chayanäcama mana chapämänanpaj.

⁸ Yapay juc papilta mañacurä ray mandashan cajcho caycaj muntita täpaj Asaf jutiyoj runaman apachimänanpaj, Templupa cantunpa tumaraycaj pergapa puncuncunata, siudäman yaycuna puncuncunata llapanta allchachinäpaj guerucunata gomänanpaj, noga tiyanäpaj caj wasita rurachinäpäwan. Chaura cuyapäcoj cayninwan Tayta Dios yanapämaptin rayga llapantami aunimaran.

* **2:3** 2Rey. 25.8-10; 2Crón. 36.19; Jer. 52.12-14

9 Eufratespita inti yaganan caj-lächo carcaycaj gobernadorcunaman chayaycur ray apachimashan papilta entregarä. Rayga yan'gämānanpaj cacharan achcaj mandaj suldärucunata, muntäducunatapis.

10 Israelcunata yanapānanpaj runa chayashanta musyaycur Horonpita caj Sanbalat, Amonpita caj Tobías fiyupa rabyaran.

Siudäpa perganta allchachinanpaj tumashan

11 Jerusalemman chayarä. Chaycho quimsa junaj goyarcur

12 juc chacay jatarirä ishcaj quimsa runacunawan. Pitapis manami willaparächu no-gaga Jerusalemcho imatapis rurānpaj Tayta Dios yarpayta gomashanta. Muntasha aywashallätami uywatapis aparä.

13 Chay chacay tumaj aywar llojshirä «Ragra» jutiyoj puncu caycajpa «Dragón» jutiyoj pösuman, nircur chaypa aywar «Ganrata Gotucuna» jutiyoj puncuman chayanāpaj. Chaypita päsar ricapacurä Jerusalempa intëru pergancuna juchusha caycajta, puncuncunapis rupasha caycajta.

14 Chaypitaga päsarä «Yacu Pashtamunan» jutiyoj puncu caycajpa, «Raypa yacu ishtanquin» jutiyoj cajpa. Ichanga cawallö päsananpaj näni mana caranchu.

15 Chayno chacayllata ragranpa wichar pergacuna imano caycashantapis ricapacurä. Ricariycur cutirä «Ragra» jutiyoj puncupa.

16 Chaycho caycaj gobernadorcunaga mana musyarancho imata rurari puriycashätapis. Chay öracamaga manarämi maygantapis

Israelcunata willaparärächu: cüracunata, mayur runacunata, ni mandajcunatapis, ni arunanpaj carcaycajcnatapis.

¹⁷ Chaypitaraj paycunata nirä: «Gamcunapis musyarcaycanquimi pasaypa mana allichó marcanchi caycashantaga. Jerusalenga caycan ragällanmi; puncuncunapis rupashami. Parlacunanchipaj witimuy-llapa llapanchi Jerusalenpa curralnin juchusha caycajta yapay jatarachinapaj. Chauraga mananami pipis asipar jamurpämäshunnachu.»

¹⁸ Chaychömi paycunata willaparä cuyacoj cayninwan Tayta Dios yanapämashanta. Chayno willarä ray imata nimashantapis. Chaura paycunaga «¡Juclla allchayta gallaycärishun!» nimiran.

Chaura jucnin-jucnin shacyar arunanpaj auni-ran.

¹⁹ Chayta mayaycur Horonpita caj Sanbalat, Amonpita caj mandaj Tobías, Arabiapita caj Gesem nogacunata asipämar manacajman churamar nimiran: «¿Imata ruraytataj yarparcaycanqui? ¿Raypa contran jatariytachu gamcunaga yarpaycanqui?»

²⁰ Chaura nogaga nirä: «Janaj pachacho caycaj Tayta Diosmi nogacunataga yanapämanga. Paypa sirbejnincunami gallaycärej-aywä juchusha pergacunata allchayta. Gamcunaga cay Jerusalenman manami ni imanillarpis mëticunayqui camacanchu. Manami imatapis ruranayquichu Jerusalenchöga.»

Aruyta gallaycärishan

¹ Chaura mas mandaj cüra Eliasib cüra-masincunawan allchachiran «Uyshacuna» jutiyoj yaycuna puncu cajpa. Churachiran puncuncunata. Paycuna allchachiran curral pergacunata Pachac jutiyoj törripita Hananeel törricama. Allchayta ushaycur chaycunataga Tayta Diospana cananpaj inauraran.

² Chaypita päsaraj curral pergatana allcharan Jericó runacuna. Chaypita cajtana allchachiran Imripa wamran Zacur.

³ «Pescädu» jutiyoj yaycunatana Senaapa wamrancuna allcharan. Puncuncunatapis churachiran lläbincunatawan, sirufanancunatawan, rancancunatawan-cama.

⁴ Chaypita cajtana curral pergata allchachiran Cospa willcan Meremot. Payga caran Uriaspa wamran. Chaypita lädunman cajtana allchachiran Mesezabeelpa willcan Mesulam. Payga caran Berequiaspa wamran. Chaypita päsarajtana allchachiran Baanapa wamran Sadoc.

⁵ Chaypita lädunman päsaraj caj curral pergatana allcharan Tecopita caj runacuna. Mas rispitädu runacuna ichanga mandajncunata yanapayta mana munaranchu.

⁶ Paseahpa wamran Joiada, Besodiaspa wamran Mesulam allchachiran «Jesana»* jutiyoj yaycunata. Puncuncunatapis churachiran lläbincunatawan, sirufanancunatawan, rancancunatawan-cama.

⁷ Chaypita päsaraj caj curral pergata allchachiran Gabaón runa Melatías, Meronot runa Jadón.

* **3:6** Waquin Bibliachöga **Auquis Puncu** ninmi.

Paycuna allcharan Mizpa, Gabaón runacunawan. Paycunaga carcaycaran Eufratespita inti yaganan caj-lächo caycaj gobernador mandashanchömi.

⁸ Chaypita päsaraj curral pergataga allchachiran Harhaiapa wamran Uziel. Payga caran guellay tacaj. Chaypita päsaraj curral pergata allchachiran Hananías. Payga caran perfümicunata ruraj. Paycuna ishcan allchachiran Jerusalemna perganta anchu curral perga caycajcame.

⁹ Chaypita päsaraj caj curral pergata allchachiran Hurpa wamran Refaías. Payga caran pullan Jerusalemna mandajnin.

¹⁰ Chaypita päsaraj curral pergata allchachiran Harumafpa wamran Jedaías. Allchachishan pergaga wasin lädunpa caran. Chaypita päsaraj curral pergatana allchachiran Hasabniaspa wamran Hatús.

¹¹ Harimpa wamran Malquiaswan, Pahatmoabpa wamran Hasubna allchachiran chaypita päsaraj curral pergataga. Paycunami allcharan «Jurnu» jutiyoj törritapis.

¹² Chaypita päsaraj curral pergata allchachiran Halohespa wamran Salum warmi wamrancunawan. Payga pullan Jerusalemna mandajninmi caran.

¹³ «Ragra» jutiyoj yaycunatana Hanún allcharan Zanoa runacunawan. Puncucunatapis jawiran. Lläbinta rancantawan churaran. Pergatana pergaran chuscu pachac pichga chunca (450) metru larguta. Pergar chayachiran «Ganrata Gotucuna» jutiyoj yaycunacama.

¹⁴ Recabpa wamran Malquías Bet-haquerem distritupa mandajninna «Ganrata Gotucuna»

jutiyoj yaycunata allchachiran. Puncuntapis jawiran. Llábintapis rancantawan churaran.

¹⁵ Colhozepa wamran Salum Mizpa distrítupa gobernadornin allchachiran gatachiran «Yacu Pashtanan» jutiyoj yaycunata. Puncuncunata jawiran. Llábintawan rancanta churaran. Raypa wertan lāduncho caycaj Siloé ishtanquipa lādun perga aywarajtapis allchachiran Davidpa siudäninpita urämuna escaluncama.

¹⁶ Chaypita päsaraj curral pergata pullanta allchachiran Azbucpa wamran Nehemías David pamparaycashanpa chimpancama. Yacu pösu caycashan cajpa päsachir chayachiran suldärucunapa cuartilnincama.

¹⁷ Chaypita päsaraj cajtana allcharan cüracunata yanapaj Leví runacuna. Allchachiran Banipa wamran Rehum. Chaypita päsaraj cajtana pullan Keila distrítupa mandajnin Hasabías allchachiran. Payga allchachiran mandashan distrítupa jutincho.

¹⁸ Chaypita päsaraj cajtana allchachiran mandaj-masincuna: Henadadpa wamran Bavai. Payga caran pullan caj Keila distrítupa mandajnin.

¹⁹ Josuëpa wamran, Mizpa distrítupa mandajnin Ezer allchachiran armancuna churaränan wasiman wichäna lādun isquïnapita.

²⁰ Chaypita jucaj perga llojshiraj cajtana allchachiran Zabaipa wamran Baruc. Paycuna allcharan quiquin isquïnapita mas mandaj cüra Eliasibpa wasin lāduncama.

²¹ Chaypita päsaraj cajtana allchachiran Uriaspa wamran Meremot, Cospa willcan. Pay allchachiran Eliasibpa wasin lādunpita wasin ushajcama.

22 Chaypita päsaraj caj perгатana allcharan Jordán guechwa pampacho tiyaj cüracuna.

23 Paycuna allchashanpa lädunman cajtana Benjaminwan Hasub allcharan wasin lädunpa. Chaypita caj perгатana allcharan Azarías quiquinpa wasin lädunpa. Pay caran Maasiaspa wamran, Ananiaspana willcan.

24 Chaypita päsaraj perгата allcharan Henadadpa wamran Binuy famillyancunawan. Pay allcharan Azariaspa wasinpita aywaraj perга isquïnacama.

25 Chaypita päsaraj cajta allchachiran Uzaipa wamran Palal quiquin isquïnapita-pacha. Pay allchachiran palasyupita mas altu caycaj törritapis. Chay törriга caycaran carsil puncucho. Chaypita päsaraj cajtana allcharan Farospa wamran Pedaías.

26 Payga allchachiran «Yacu» jutiyoj yaycuna puncucama inti yagamun caj-läpa. Chayno allchachiran perга janancho ricchacunapaj mas altu törritapis. (Ofelcho tiyajcunaga caran Templucho arojcuna.)

27 Tecoa runacunana allcharan chaypita päsaraj curral perгата, perга janancho ricchacunapaj jatun törri caycashaпita-pacha Ofel perга aywaraycämojcama.

28 «Cawallucuna» jutiyoj yaycuna puntu caj-läpana allcharan cüracuna cada ünun wasinpa läduncunapa päsaraj caj perгатaga.

29 Paycuna allchashanpa lädunpa päsaraj cajtana allcharan Imerpa wamran Sadoc quiquinpa wasin lädunpa. Chaypita päsaraj cajtana allchachiran Secaniaspa wamran Semaías. Payga caran inti

yagamunan caj-lächo caycaj puncuta täpaj.

³⁰ Chaypita päsaraj cajtana allcharan Selemi-
aspa wamran Hananías, Hanunwan ishcan. Ha-
nunga caran Salafpa sojta caj wamran. Pay-
cuna allchashanpita päsaraj cajtana allcharan
Berequiaspa wamran Mesulam. Payga allcharan
wasinpa lädunman cajta.

³¹ Guellay tacaj Malquiasna allcharan
chaypita päsaraj caj pergata, Templucho
ima ruraycunachöpis arojacunapa wasin
caycashancama, imatapis ranticojcunapa
wasincuna caycashancama. Chay wasicuna
carcaycaran autoridäcunapa despächuncuna
caycashanpa chimpancho. Chaypa päсахir
chayachiran ricchacunapaj quiquin isquinacho
caycajcama.

³² Chaypita päsaraj cajtana allcharan guellay
tacajcunawan imatapis ranticojcuna. Paycunaga
allcharan ricchacuna caycaj isquinapita «Uysha-
cuna» jutiyoj puncucama.

4

Chiquejcuna manacajman churashan

¹ Cural perga juchushanta allcharcaycashäta
mayaycur Sanbalatga fiyupa rabyacurcuran.
Chaymi Israel runacunata manacajman churar
asiparan.

² Mandaj-masincunawan Samaria
suldärucunawan parlar ninacuran: «¿Imatataj
ruraycan cay manacaj Israelcunaga? ¿Piraj
auniyconga yapay uywacunata pishtarcur
rupachinanpäga? Arurcaycashanta ¿juc

junajllachuraj usharenga? ¿Pasaypa rupasha goturpaycaj rumicunaga allichuraj canga yapay pergananpaj?»

³ Chayno rimarcaycashañ öra ñaupancho caycaran Amón runa Tobiaspis. Paypis niran: «¡Masqui ricay-llapa chay arurcaycashañ pergata! Chay pergaga atoj wicharcuptillanpis juchucäcunmanmi.»

Tayta Diosta Nehemías mañacushan

⁴ Chaymi noga Nehemiasga Tayta Diosta mañacurä: «Tayta Diosnä, masqui wiyay nogacunata asipaycämashanta. Nogacunata chiquimar rimamashancunataga quiquincunaman ticraycachi. Paycunaga chiquinacushanpa munaynincho cachun. Präsu apachun juc-lä nasyunman.

⁵ Paycuna mana allita rurashanpitaga ama perdunaycuychu; ni jucha rurashancunatapis ama gongaycuychu. Juchusha caycaj curralta yapay jatariycächejcunatami ashllir-ushasha.»

Chiquejcuna manchachishan

⁶ Curral perga allchaytaga siguir arurcaycarä. Chay örapäga pullantana pergarcaycaran. Runacunaga mana guellanaypa arurcaycaran.

⁷ Jerusalemna pergancunata mana jamaypa arucashanta mayaran Sanbalat, Tobías, Arabia runacuna, Amón runacuna, Asdod runacuna. Llanan capriraycajcunatapis chapayta ushaycajtana mayaycur fiyupa rabyacarcäriran.

⁸ Chaymi parlacuran Jerusalemman magaj yaycunanpaj, pasaypa mana allicunata rurananpaj.

⁹ Chaura nogacunaga Tayta Diosnëta mañacurä. Nircur runacunata churarä chacaypa junajpapis ricchacunapaj, shamuptin nogacunapis ichipänäpaj.

¹⁰ Judá runacuna waquenga nircaycaran: «Ash-tajcunapa callpancunapis manami cannachu chaychica juchusha goturaycajta jorguyllawan. Manami curral perga allchayta ushashunpächu.»

¹¹ Chiquimajcunaga yarparan wañuchimānanpaj yaycamuptin mana musyanäcunata, ni mana ricänäcunata, wañuchimaptenga arurcaycashätapis jinancho cachaycärinäpaj cashanta.

¹² Paycunapa läduncunacho tiyaj marca-masëcuna shaycamur achca cuti willamaran: «Chay runacuna curalaypa yaycamunanpämi carcaycan» nir.

¹³ Chaymi nogaga runacunata nirä bäjulla perga caycashanpa, uchcucuna caycashanpa cada familya perga wajtancho sablinwan, lansanwan, lëchancunawan täpananpaj.

¹⁴ Manchacuptinna mayurcunata, mandajcunata, llapan runacunatapis ichircur nirä: «Gamcuna ama manchacuychu. Tayta Diosninchïman yäracuy. Payga manchacunami, imapäpis munayniyojmi. Gamcunaga pilyay marca-masiquita, warmiquita, warmi ollgu wamrayquicunata salbar, wasiquicunatapis mana guechushunayquipaj.»

¹⁵ Nogacunapis pilyanäpaj shuyarpaycashäta musyaycur, yarpapaycämashanta Tayta Dios mana camacächishanta musyaycorga mana yaycamurannachu. Nogacunapis yapay curral perga aruyta gallaycärirä.

16 Chayno mayashäcunapita-pacha runacunaga pullallanna aroj. Pullanna pillyananpaj camaricussha shuyarpaycaran lansancunawan, lëchancunawan, chapacunapaj escüduncunawan, pëchuncunata chapacunawan. Mandajcunana yanaparcaycaran

17 curral pergata allcharcaycaj Judá runacunata. Rumi ashtajcunaga jinalla ashtarcaycaran. Arojcuna jucaj maquinwan aruycaj jucajwanga armancunata aptaraycaj.

18 Pergaycho arojcunaga llapanmi cheglancunacho sablinta chararcaycaran. Trompëtata tucananpaj cajna lädöcho caycaran.

19 Mayur runacunata, mandajcunata, waquin cumuncunatapis nogaga maynami willaparä: «Arunanchipaj aruyga achcami caycan. Canan noganchëga curralta pergaycho juc-lächo juc-lächo raquicasha carcaycanchi.

20 Chaymi trompëtata tucamuptenga llapanchi shuntacäshun trompëta wagamushan cajman. Tayta Diosninchinami pillyaptinchi yanapämäshun.»

21 Chaynöpami nogacunaga arurä pacha wararcushanpita-pacha chacarpunancama. Pullan caj runacunanami lansanwan-lansanwan carcaycaran.

22 Chaychömi runacunata nirä: «Gamcunaga uywayniquiwan-cama quëday cay Jerusalenllacho chacaypa täpanayquipaj junajpa arunayquipaj.»

23 Nogapis familyäcunapis, yanapämajcunapis, yan'gaycämaj suldärucunapis manami lojticurächu röpäcunataga. Jina arushalläwanmi carcaycarä.

Llapanëpis lansä aptasha-aptasha carcaycarä.

5

Pobricunata Nehemías washashan

¹ Chay wichan Israelcunaga warmipis ollgupis fiyupa llaquicur rimaran Israel-masincunapaj.

² Waquenga nircaycaran: «Nogacunapaga achcami wamräcuna warmipis ollgupis. Cawanäpaj rīguta munä.»

³ Waquinna nircaycaran: «Muchupacashpämi muruna chacräcunata, übas chacräcunata, wasëcunata rinda jatiycushcä yargaypita mana wañunäpaj.»

⁴ Waquenga nircaycaran: «Muruna chacräta, übas chacräta rinda churaycurmi guellayta jorgushcä rayman impuestuta päganäpäpis.

⁵ Nogacunapis paycunapis carcaycä chay familyapita mirajllami. Wamräcunapis paycunapa wamran-nirajllami. Chayno caycaptinpis nogacunaga wamräcunata warmita ollgutapis churaycä uyway cananpaj. Waquenga maynami warmi wamräcuna uywayna caycan. Imanöpapis mananami jorguyta puydëcunanachu. Muruna chacräcuna, übas chacräcunapis jucpanami.»

⁶ Chayno llaquicur parlajta wiyaycur fiyupa rabyarä.

⁷ Sumaj yarpachacurir, piñacurä rispitädu mayur runacunata, mandajcunatapis ristashanpa wawanta fiyupa chaninta cobrashanpita. Nircur juclla nirä sisyunta ruranäcunapaj, imanir chayno cashantapis parlanäcunapaj.

⁸ Chaymi nirä: «Nogacuna puydishalläpitaga juc-lä nasyuncunaman ranticusha caycaj marca-masinchi Israelcunata jorgamushcäcunami. Chayno jorgamusha caycaptëcunapis, ¿yapaychu gamcunaga cobrashpayqui uywayman ticraycächinqui yapay nogacuna jorgunäpaj?»

Chayno niptë paycunaga imata rimacuytapis mana camäpacushpan upällalla wiyarpaycaran.

⁹ Mastapis nirä: «Gamcuna chayno rurarcaycashayquega mana allimi caycan. Chaypa ruquin gamcuna Tayta Diosta rispitar pay munashanno goyanquiman Tayta Diosta mana rispitar chiquimajninchïcuna mana asipämänanchipaj.

¹⁰ Nogapis, yanapämajcunapis, familyäcunapis gam mayurcunanömi rīguta guellaytapis ristashcä. ¡Chaymi cananga chay jagataga llapanta gongaycärishun! ¡Amana cobrashunnachu!

¹¹ Chaymi nogaga ruwä muruna chacrancunata, übas chacrancunata, olivo chacrancunata, wasincunatapis cachapaycunayquipaj. Gamcuna gongaycur amana cobraynachu guellaypita, rīgupita, binupita, ni asëtipitapis.»

¹² Chaura paycuna niran: «Gam ni-mashayquinömi llapantapis cumlishaj. Canan örami llapanninta cutiycachishaj. Mananami jagä canganachu.»

Chayno niptin cüracunata gayachirä. Nircur paycunapa ñaupancho jurachirä quiquincuna aunishanno cumlinanpaj.

¹³ Chayno nircur cäpäta tapsir nirä: «Jurashanta mana cumlej cajtaga wasinpita, ima-aycanpitapis Tayta Diosga tapsirichun. Chayno rurarc

ima aycayojpis caycaycunataga jinayllata cachaycuchun.» Chayno niptë llapan runacuna niran: «Au, gam nishayquino cachun» nir. Nircur llapan alabaran TAYTA DIOSTA.

Runacunapaj Nehemías alli cashan

Runacunaga aunishanno cumliran.

¹⁴ Artajerjes ishca y chunca (20) wata ray caycashpan Judá partipa mandajnin canäpaj churamaran. Chay junajpita-pacha quimsa chunca ishca y (32) wata mandaj canancama nogapis ni yanapämajcunapis runacunataga manami mañarächu micunäpaj, upunäpaj derëchöcunata.

¹⁵ Naupa caj gobernadorcunami ichanga llapan runacunapäpis fiyupa gastulla caran. Paycunaga cada junaj cobraj chuscu chunca (40) guellayta micuypäwan bïnupaj. Chay mandajcunapa yanapajninacunana runacunata amatar ñacachej. Nogaga Tayta Diosta rispitar manami chaynöga ruraränachu.

¹⁶ Siudä cantunpa curralninta pergachinä cajtaga pergachiyta ushajpäna usharä. Chacracunatapispis manami rantishcächu. Yanapämajcunapis llapanmi shuyni-cama aruran.

¹⁷ Nogapa wasëchöga micoj pachac pichga chuncan (150) runacuna. Waquenga caran Israelcuna, waquinna ray churashan mandajcuna. Juc-lä nasyunpita nogaman shamoj runacunataga manami yupajchu cä.

¹⁸ Noga päganäpaj cada junaj pishtaj juc töruta, werannin sojta uyshata, wallpacunatapispis. Cada chunca junajmi aypalla bïnuta chayachimoj.

Llapan runacunami fiyupa ñacaycaran. Chaynöpami nogaga mana rimaparächu mandaj cay derëchöta pägamänapäpis.

¹⁹ ¡Tayta Diosnë cay runacunapaj alli cashäpita nogapis allichö canäpaj yarpaycuy ari!

6

Chiquejcuna yapay chapata rurashan

¹ Chiquimajcuna Sanbalat, Tobías, Arabia runa Gesem musyaran Jerusalemna curralninta juc capriraycajllatapis mana cachaypa allchachir ushashäta. (Puncucunatami ichanga manaraj jawichirärächu).

² Sanbalatwan Gesemga papilta apachimuran «‹Ono› jutiyoj ragran aywaj guechwacho mayn-inchöpis juc pachacho tincunapaj shamuy» nir. Paycunaga yarpapaycämaran mana allita ruramaytami.

³ Chaura nogapis cachawan cayno willachirä: «Mas alli caj aruynëcunawan tincupacashami caycä. Shamunäpäpis luwarnë manami canchu. Shamuptëga aruynë jitapacäcongami.»

⁴ Rimir nimashannölla chuscu cutimi cachata cachamuran. Nogapis rimëru nishännölla cachawan cutichirä.

⁵ Chaynölla cutichiptënami Sanbalatga quiquinpa uywaynintana cachamuran. Chay cachamushanwanga pichga cutina willachimaran. Willachimashpan llapan ricananpaj cartata apachimuran. Cartachöga rimir-puntata nishannölla

⁶ niycaran:

Runacunami parlan. Gesempis parlaycan. Gamshi llapan Israelcunawan yarpaycanqui raypa contran jatariyta. Chayshi allcharcaycanqui pergacunatapis. Gamshi rayninpis canquipaj.

⁷ Jerusalencho ray canayquipaj churashunayquipäpis maynashi profëtacunata churashcanqui. Ray cayman churarcushushpayquega «Judächo ray caycannami» nengashi runacunaga. Chaymi juclla shamuy parlananchipaj manaraj ray Artajerjes mayashancama.

⁸ Chaura nogapis cutichir nirä: «Chay nishayquega manami rasunpachu. Chaytaga quiquiqui yarpaynillayquipitami jorgushcanqui.»

⁹ Paycunaga arurcaycashäta cachaycunäpämi imanöpapis manchachimayta munaran. Noga ichanga Tayta Diosta mañacurä arurcaycashächo yanapämānanpaj.

¹⁰ Nircur gueshpír aywarä Delaiapa wamran Semaiaspa wasinman. Payga caran Mehetabelpa willcan. Paymi wasincho pacacur wichgacushalla caycaran. Pay nimaran: «Tayta Diospa Templun ruriman shuntacar wichgacarcärishun mas rispítadu cajman. Canan chacaymi wañuchishunayquipaj yaycamuyta yarparcaycan.»

¹¹ Chaura noga nirä: «Nogaga manami manchacöchu wañuyta. Nogano runacunaga templuman manami pacacunchu wañuchinanpita. Manami imanillarpis pacacushächu.»

¹² Nogaga mayna musyaräna Tayta Dios mana willapashanta. Payga chayno niycāmaran man-

chachimänallanpaj Sanbalat, Tobías pägasha captillan.

¹³ Manchachimaptin pacacorga noga juchata ruranäta munarmi pägaran. Paycuna yarparan nimashanta rurarga juchata ruranäta, chaynöpa pengayman churamayta.

¹⁴ ¡Tayta Diosnë: Yarpaycuy Sanbalatwan Tobías mana allita rurashancunata! ¡Ama gongaycunquichu profetisa Noadías, waquin profëtacunapis manchachimänanpaj llullacuypa mana allita yarpashancunata!

Curral pergayta ushashan

¹⁵ Elul quillacho Curral pergayta usharan ishcaychunca pichga (25) junajnicho. Aruytaga usharan pichga chunca ishca (52) junajcho.

¹⁶ Llapan chiquimajcuna musyaran wallca junajllacho aruyta ushashäcunata. Chaura tiyashäcunapa bisinun nasyuncunacho tiyajcunaga fiyupa manchariran. Allitucurcaycashanpitapis pengacuran. Paycuna musyaran Tayta Dios yanapämaptin aruytaga fäsi ushashäta.

¹⁷ Chay wichan achcajmi rispitädu Judá runacunaga cartata apachej Tobiasman. Tobiaspis apachej paycunaman.

¹⁸ Arapa wamran Secaniaspa Tobías mashan captin, Tobiaspa wamran Johanán Berequiaspa wamran Mesulampa mashan captinmi achcaj Judá runacunaga Tobiaspa amigun caran.

¹⁹ Chaymi Tobiaspäga «alli runami» nimaj. Tobías cajman chayarna noga imata nishallätapis

runacuna willapaj. Chaura Tobiasnami nogaman cartata apachimój manchachimānanpaj.

7

Mandajcunata Nehemías churashan

¹ Currel pergayta ushajpaj ushaycur, puncucunatapis llapanpata jawiyta ushaycur, puncu täpajcunata, Diosta alabar cantajcunata, cüracunata yanapaj Leví runacunatapis puncu yaycunacunata täpananpaj churanacurä.

² Jerusalemcho mandaj cananpaj churarä wauguë Hananita.* Siudächo llapan suldärucunapa mandajnin cananpaj churarä Hananiasta. Payga caran alli runa llapantapis cumlej yäracuna. Waquin runacunapita masmi Tayta Diostapis rispitaj.

³ Paycunata nirä: «Sumaj pacha jun'garcuptinraj Jerusalem pa puncunta quichachinqui. Inti päsarauptin puncucunata wichgachinqui, rancachinqui, puncu täpajcuna täpanancunacho caycaptinraj.»

Siudächo tiyaj runacunata churarä ricchacur täpäshinanpaj. Waquintaga nirä wasincunapa lädunpa cajtaga täpäshinanpaj.

⁴ Siudäga caran may-may jatun. Runacunami ichanga caru-carulla tiyarcaycaran. Juchusha wasicunata manarämi ushajpäga allchasharächu caran.

*Prësu aywashanpita cutimojcuna
(Esd. 2.1-70)*

* 7:2 Neh. 1.2

⁵ Tayta Dios yarpayta gomar yanapämáptinmi gayachirä rispitàdu mayur runacunata, mandaj-cunata, llapan runacunata ayca cashantapis sin-sunāpaj. Chaychömi tarirä rimir cutimojcunap-ataga jutincuna apuntashana caycajta. Chaychöga caynömi apuntaraycaran:

⁶⁻⁷ Judächo yurej Israelcunata ray Nabu-codonosor Babiloniaman prësu apashanpa jutincunami caycho caycan. Chay runacunaga cuticuran Jerusalemman, Judächo caycaj marcancunaman-cama. Paycunataga cutichimuran: Zorobabel, Josué, Nehemías, Azarías, Raamías, Nahamani, Mardoqueo, Bilsán, Misperet, Bigvai, Nehum, Baana.

Pushamushan runacuna caran:

⁸ Parospita mirajcuna 2,172.

⁹ Sefatiaspita mirajcuna 372.

¹⁰ Arapita mirajcuna 652.

¹¹ Pahat-Moab runacuna 2,818. Paycunaga caran Josuépita Joabpita mirajcuna.

¹² Elampita mirajcuna 1,254.

¹³ Zatupita mirajcuna 845.

¹⁴ Zacaipita mirajcuna 7.

¹⁵ Binuypita mirajcuna 648.

¹⁶ Bebaipita mirajcuna 628.

¹⁷ Azgadpita mirajcuna 2,322.

¹⁸ Adonicampita mirajcuna 667.

¹⁹ Bigvaipita mirajcuna 2,067.

²⁰ Adinpita mirajcuna 655.

²¹ Aterpa wamran Ezequiaspita mirajcuna 98.

²² Hasumpita mirajcuna 328.

²³ Bezaipita mirajcuna 324.

- 24 Harifpita mirajcuna 112.
 25 Gabaonpita mirajcuna 95.
 26 Belén runacunawan Netofa runacuna 188.
 27 Anatot runacuna 128.
 28 Bet-azmavet runacuna 42.
 29 Quiriat-jeirim, Cafira, Beerot runacuna 743.
 30 Ramāwan Geba runacuna 621.
 31 Micmas runacuna 122.
 32 Betelwan Hai runacuna 123.
 33 Nebo runacuna 52.
 34 Jucaj Elam runacuna 1,254.
 35 Harim runacuna 320.
 36 Jericó runacuna 345.
 37 Lod, Hadid, Ono runacuna 721.
 38 Senaa runacuna 3,930.
 39 Cüracuna caran:
 Josuëpita miraj cüra Jedaiaspita mirajcuna 973.
 40 Cüra Imerpita mirajcuna 1,052.
 41 Cüra Pasurpita mirajcuna 1,247.
 42 Cüra Harimpita mirajcuna 1,017.
 43 Cüracunata yanapaj Leví runacuna caran:
 Josuëpita, Cadmielpita Hodaviaspita mirajcuna 74.
 44 Asafpita mirajcuna Diosta alabar cantajcuna 148.
 45 Salumpita, Aterpita, Talmonpita, Acubpita, Hatitapita, Sobaipita mirajcuna. Paycuna caran puncu täpajcuna 138.
 46 Diospa Templuncho ima ruraycunachöpis aroj-cuna caran:
 Zihapita, Hasufapita, Tabaotpita,

- 47 Querospita, Siahapita, Padonpita,
 48 Lebanapita, Hagabapita, Salmaipita,
 49 Hananpita, Gidelpita, Gaharpita,
 50 Reaiapita, Rezipita, Necodapita,
 51 Gazampita, Uzapita, Paseahpita,
 52 Besaipita, Meunpita, Nefusimpita,
 53 Bachucpita, Hacufapita, Harhurpita,
 54 Bazlutpita, Mehidapita, Harsapita,
 55 Barcospita, Sisarapita, Temapita,
 56 Neziapita, Hatifapita mirajcuna.

57 Salomonpa uywaynincunapita mirajcuna
 caran cayno jutiyoj runacunapa
 wamrancunami: Sotaipa, Soferetpa,
 Perudapa,

58 Jaalapa, Darconpa, Gidelpa,

59 Sefatiaspa, Hatilpa, Poqueret-hazebaimpa,
 Amonpa.

60 Templucho arojcuna Salomonpa uywayn-
 inpita mirajcunawan llapanga caran quimsa
 pachac isgun chunca ishcaynin (392) runacuna.

61 Tel-melapita, Tel-harsapita, Querubpita,
 Imerpita, chayamojcunaga manami sumäga
 musyaranchu lijítimu Israel casta cashanta, ni
 carullapana casta cashantapis. Chay runacunaga
 caran:

62 Delaiapita, Tobiaspita, Necodapita mirajpa
 wamrancuna. Paycuna caran sojta pachac
 chuscu chunca ishcaynin (642) runacuna.

63 Cüra famillya cajcunapis caran: Habaiapita,
 Cospita, Barzilaipita mirajcuna. Chaypa
 wamrancuna majachacaran Galaadpita caj

Barzilaipa warmi wamrancunawan. Majachacarcu paycunaga Galaadcho tiyaj cajpa jutintana aparan.

⁶⁴ Paycuna chay familyalla anutacushancho jutincunata ashiran. Chaycho mana taricaptin cüracuna arushanta mana aruchirannachu.

⁶⁵ Gobernadorpis niran Urimta Tumimta ricaypa cüra musyanancamaraj Tayta Diospaj churashancunata manana micunanpaj.*

⁶⁶ Cutimoj runacuna ushajpäga caran chuscu chunca ishcaynin waranga quimsa pachac sojta chunca (42,360).

⁶⁷ Uywaynin cajcunataga ollguta warmitapis manami yuparanchu. Chay cajcunaga shuyni caran ganchis waranga quimsa pachac quimsa chunca ganchisnin (7,337). Tayta Diosta alabar cantajcunapis warmi ollgu caran ishca pachac chuscu chunca pichgan (245) runacuna.

⁶⁸ Cawalluncuna caran ganchis pachac quimsa chunca sojtan (736). Mülacuna caran ishca pachac chuscu chunca pichgan (245).

⁶⁹ Camëllucuna caran chuscu pachac quimsa chunca pichgan (435). Bürrucunana caran sojta waranga ganchis pachac ishca chuncan (6,720).

⁷⁰ Waquin rispítadu runacunaga buluntäninpita goycäriran aruchinanpaj. Gobernadorpis churaran pusaj quilu gorita, pichga chunca tasuncunata, cürapaj pichga pachac quimsa chuncan (530) sotänacunata.

⁷¹ Waquin familyapa mandajnincunana llapanga churaran pachac sojta chuncan (160) quilu gorita,

* **7:65** Éxo. 28.30; Núm. 27.21; Deut. 33.8

waranga ishca y pachac chuncan (1,210) quílu guellayta. Aruchiycho gastananpämi churaran.

⁷² Cumun runacunana llapanga churaran pachac sojta chuncan (160) quílun gorita, pachac chuncan (110) quílun guellayta, cüracunapäpis sojta chunca ganchis (67) sotänata.

⁷³ Cüracuna, Leví famillya runacuna, puncu täpajcuna, Diosta alabar cantajcuna, Templucho ima ruraychöpis arojcuna, llapan Israel cumuncunapis marcanman-cama tiyacaycärriran.*

Diospa layninta liguipashan

Ganchis quilla cajpänaga marcancho-camanami llapan runacuna tiyarcaycaran.*

8

Israelcunata Esdras layta liguipashan

¹ Chaypita juc junajchöga Jerusalemman llapan runacuna shuntacaran «Yacu Puncu» jutiyoj yaycunapa lädun läsa pampaman. Yachachej Esdrasta paycuna niran Israelcunapaj Moisesta TAYTA DIOS isquirbichishan laycuna caycashan libruta apamunanpaj.

² Ganchis quillaman gallaycoj rimir junajcho cüra Esdrasga llapan runacuna shuntacasha caycashanman apamuran laycuna isquirbiraycashan libruta. Runacunaga chaycho carcaycaran ollgupis, warmipis, wamrapis rucullana cäga.

* 7:73 1Crón. 9.2; Heb. 11.3 * 7:73 Esd. 3.1

³ «Yacu Puncu» jutiyoj yaycunapa ñaupan läsa pampacho Esdrasga tutapita las-dösicama liguiparan chaycho caycajcuna llapan wiyananpaj.

Llapan runacuna mana cachaypa wiyarcaycaran laycunata liguipashantaga.

⁴ Chayno liguipaptin llapan wiyananpämi apripösu ruraran juc chacrancata. Chay jananchömi lay yachachej Esdrasga ichiraycaran. Derëchu caj-läduncho ichirpaycaran: Matatías, Sema, Anías, Urías, Hilcías, Maasías. Ichoj caj-lädunchöna ichirpaycaran: Pedaías, Misael, Malquíás, Hasum, Hasbadana, Zacarías, Mesulam.

⁵ Esdrastaga llapan ricaycaran mas janajcho captin. Llapan runacuna ricapaycaptin libruta quicharan. Libruta quicharcuptin runacunaga ushajpaj ichicarcärriran.

⁶ Esdrasga munayniyoj TAYTA DIOSTA alabaran. Chaura llapan runacunapis ricrancunata jogarir «Amén, Amén» niran. Nircur llapan runacuna TAYTA DIOSTA adurar gongurpacushpan umpuran urcunpis pampaman töpanancama.

⁷ Cüracunata yanapaj Leví runacuna: Josué, Bani, Serebías, Jamín, Acub, Sabetai, Hodías, Maasías, Kelita, Azarías, Jozabed, Hanán, Pelaías llapan runacunata willapar tantiyaycächiran lay imano niycashantapis. Runacunaga mana cuyucuyca carcaycaran.

⁸ Paycuna sinchipa layta liguiparan llapan wiyananpaj. Liguircur-liguircurna imano niycashantapis willapar sumaj tantiyachiran.*

* 8:8 Deut. 31.11-13; 2Rey. 23.2

9 Layta liguipashan shongunman chayaptin runacunaga waganan. Chaymi gobernador Nehemías, Yachachej cūra Esdras, layta tantiyachej Leví runacunapis niran: «Canan junäga TAYTA DIOSTA rispitanana junajmi. Ama llaquicuychu, ama wagaychu ari.»

10 Esdrasga mastapis niran: «Aywar alli micuycunata micucarcäramuy. Bñutapis mishquejta upuy. Micuyta mana charajcunatana garay. Canan junäga TAYTA DIOSTA alabar cushicunanchi junajmi. Ama llaquicuychu. Cushicushun ari. Tayta Diosninchëga chapaycämanchimi.»

11 Waquin Leví runacunapis runacunataga mana wagananpaj shogarcaycaran cushicuy junaj captin.

12 Chaura llapan runacuna aywacuran micoj, upoj. Jucnin-jucnin micuyta yawachinacuran. Willapashan shongunman alli chayaptin sumaj tantiyacushanpitami cushicur fistata ruraran.

Ramäda fista

13 Warannin junäga mandajcuna, cüracuna, cüracunata yanapaj Leví runacunapis shuntacaran cūra Esdraswan lay imano niycashantapis sumaj musyananpaj.

14 Liguishpanmi tariran TAYTA DIOS Moisesta isquirbichishancho ganchis quilla cajchöga fistata rurar Israelcuna ramädallacho tiyananpaj niycashanta.*

15 Chaura jinan öra llapan siudänincunaman, jinan Jerusalenchöpis willacachiran llapan runacuna jircapita olivopa, rayanpa, palma yörapa

* **8:14** Lev. 23.33-36, 39-43; Deut. 16.13-15

rämancunata, waquin jachacunapa rämancunatapis öjasapa cajtaga apamunanpaj laycho niycashanno ramádata gatananpaj.

¹⁶ Chaura runacunaga jircapa aywar rämacunata chayachimuran. Nircur ramádata ruraran wasin puncuncunacho, wasin janancunacho, Tayta Diospa Templun puncun sawancho, «Yacu Puncu» jutiyoj yaycuna lädun pampacho, «Efraín» jutiyoj yaycunachöpis.

¹⁷ Präsu aywashanpita cutimój runacunaga ramádata llapan ruraran. Nircur chay ramádachöna goyaran. Nunpa wamran Josué cashan wichanpita-pacha chay öracama chaynöga manarämi rurasharächu caran. Llapan runacuna fiyupa cushicuran.

¹⁸ Diosta rispítashpan fistata ganchis junaj ruraran. Esdrasnami waran-waran liguiparan Tayta Diospa layninta gallaycunan junajpita ushanancama. Pusaj junaj cajchöna jatun diya captin rispétuwan shuntacaran laycho niycashanno.

9

Israelcunapa juchanpita Diosta Esdras mañacushan

¹ Chay ganchis quillalla ishca y chunca chuscu (24) junajnincho Israelcuna yapay shuntacaran ayunanapaj. Gachga röpacunata jaticuran. Umancunamanpis allpata wiñacuran.

² Nircur ichircärir reconösiran «nogacunapis unay awilöcunapis juchasapami cä» nir. Israelcunallami juc-lä nasyun runacunapita* acracaran.

³ Ichirpaycaptillan TAYTA DIOSPA layninta llapan wiyananpaj quimsa öra ligui paran. Yapay quimsa örana juchacunapita TAYTA DIOSTA mañacuran y aduraran.

⁴ Nircur cüracunata yanapaj Leví runacuna Josué, Binuy, Cadmiel, Sebanías, Buni, Serebías, Bani, Quenani wicharan chacranca caycajman. Paycuna gayarayparaj TAYTA DIOSTA mañacuran.

⁵ Cüracunata yanapaj Leví runacuna Josué, Cadmiel, Binuy, Hasabnías, Serebías, Hodías, Sebanías, Petaías cayno niran:

«TAYTA DIOSNINCHÏta imaycamapis llapayqui alabay.

¡Payga fiyupa rispitädu cashpan munayniyoj cashpan alabasha cachun!

⁶ «Gamllami TAYTA DIOSGA canqui.*

Gammi camashcanqui syëluta, syëluchö llapan caycajcunata.

Gammi camashcanqui cay pachata, cay pachacho cajcunata,

lamarta, lamar rurincho cajcunatapis.

Gammi llapan ima-aycatapis cawaycächinqui.

Chaypitami janaj pachacho caycajcunapis adurashunqui.

⁷ «TAYTA DIOS, gammi Abramta acrarayqui.

* 9:2 Esd. 10.11 * 9:6 Deut. 6.4

Gammi pushamurayqui Caldeacho caycaj Ur marcapita.*

Nircur «Abraham» nirna jutinta churaparayqui.*

⁸ Ganga musyarayquimi Abraham gamman yäracamushanta.

Chaymi paywan parlacur aunirayqui paypita mirajcunata goycunayquipaj Cananeo, Het, Amorreo, Ferez, Jebús, Gerges runacuna tiyaycashan chacrata.*

Cumlej carmi aunishayquitaga cumlishcanqui.

⁹ «Ricarayquimi Egiptucho unay caj familyäcuna imano ñacashantapis.*

Wiyarayquimi Puca Lamar cantuncho fiyupa llaquicushpan mañacamushantapis.*

¹⁰ Fiyupa almiraypajcunata rurarmi castigarayqui faraonta, mandäshejnincunata, llapan pampa runacunatapis.*

Acrashayqui Israelcunata mana cuyapaypa ñacachishanpitami castigarayqui.

Chaypitami gampäga maychöpis allita parlan canancamapis.

¹¹ Israelcuna ricaycäshuptiquimi lamartapis ish-cayman raquirirayqui.

Chaura paycunaga chucru allpapana pä saran.

Gaticachajcunatami ichanga ushajpaj yacuwan chaparcachirayqui jundu yacuman rumita jitarpojno.*

* **9:7** Gén. 12.1 * **9:7** Gén. 17.5 * **9:8** Gén. 15.18-21 * **9:9** Éxo. 3.7 * **9:9** Éxo. 14.10-12 * **9:10** Éxo. 7-12 * **9:11** Éxo. 14.21-29; 15.4-5

12 Israelcunata junajpaga pusharayqui pucutay ichiraycajwan, chacaypana nina ratataycar ichiraycajwan maypa aywananpäpis achquipashpayqui.*

13 «Sinaí puntamanmi urämurayqui. Paycunataga syëlupitami willapämurayqui. Munashayquino goyänanpaj tantiyachirayqui. Alli cajta yachachirayqui. Allillata rurananpaj laycunatapis, mandamintucunatapis willaparayqui.

14 Uywayniqui Moiseswan willapächirayqui cada semänacho juc junaj jamar alabashunayquipaj, munashayquino laycunatapis mandamintuyquicunatapis cumlinanpaj.*

15 «Paycunataga syëlupitami tantata gomurayqui micunanjaj.*

Yacunaptinpis gagapitami yacuta llojshichipämurayqui.*

Nircur nirayqui aunishayqui nasyunman tiyaj yaycunanpaj.*

16 Chay unay caj awilöcunaga casha mana tantiyaj, mana wiyacoj runacunami.

Chaymi mandamintuyquitapis mana cumlishachu.

17 Paycunata salbanayquipaj milagrucunata rurashayquitapis gongaycärirmi

* 9:12 Éxo. 13.21-22 * 9:14 Éxo. 19.18-23.33 * 9:15 Éxo. 16.4-15 * 9:15 Éxo. 17.1-7 * 9:15 Deut. 1.21

yachachishayquicunataga manana
ruraranachu.

Chayno mana wiyacoj cashpanmi paycunaga churacarcärran juc mandajninta yapay uyway cananpaj Egiptuman cutichinanpaj.*

Chaypis gamga canqui Tayta Dios llapantapis perdunaj, alli, cuyapäcoj, jucllaga mana rabyacojmi.*

Chaymi paycunataga mana cachaycushcanquichu.

18 «Jundiypa töru-mallwata ruracarcärrir <Caymi Egiptupita jorgamajninchi diosga» niran.*

Chayno nirmi fiyupa rabyachishurayqui.

19 Cuyapäcoj cashpayquimi chunyajchöga mana cachaycurayquichu.

Pucutaypis caminuta rejsichinanpaj manami junajpa illgaranachu.

Nina achquipis manami illgaranachu chacaypa caminuta rejsichinanpaj.

20 «Alli Espirituyquiwanmi paycunata tantiyachirayqui.

Micunanpäpis mana pishiypami casha maná.

Yacutapis manami pishëchirayquichu.

21 Chunyajchöpis chuscu chunca watantinmi cawachishcanqui.

Imapis manami pishishachu.

Röpancunapis manami ushacaranachu.

Ni chaquinpis manami shuplluranachu.

* 9:17 Núm. 14.1-4; Deut. 1.26-33 * 9:17 Éxo. 34.6; Neh. 9.17; Sal. 86.15; Joel 2.13 * 9:18 Éxo. 32.1-4

22 «Paycuna tiyananpäpis munayniyojcunapa marcanta, nasyunninta entregarayqui.

Nircur shuyni-cama chacrata raquipashcanqui.
Paycuna yaycuran ray Sehón mandashan Hesbón partiman ray Og mandashan Basán partiman.*

23 Gammi camacächirayqui goyllarcunano aypallaman mirananpaj.*

Mas unay caj awilöcunata aunishayqui chacramanpis pusharayqui goycunayquipaj.*

24 Paycunanami Canaanman yaycuycur guechuran.

Gammi camacächirayqui chay particho tiyajcuna paycunata manchacunanjaj.

Chaycho tiyarcaycacunataga raynintinta paycunapa munayninman churarayqui munashanta rurananjaj.*

25 Guechur charicarcärriran intërunpa curalasha siudäcunata, micuy alli wayunan chacracunata, ima-aycanpis junta caycaj wasincunata, yacu pösuncunata, übas chacrancunata, olivo wertancunata, waquin früta wertancunata.

Chaychömi paycunaga micuytapis cushisha micuran werayänanyaj.

Yanapashayquipitami fiyupa cushicur alli goyaran.*

26 «Ichanga mana wiyacojmi caran.
Contrayqui ricacuran.

* 9:22 Núm. 21.21-35; Deut. 2.26-3.4 * 9:23 Gén. 15.5; 22.17; Deut. 1.10 * 9:23 Jos. 3.14-17 * 9:24 Jos. 11.23 * 9:25 Deut. 6.10-11

Layniq̄i niycashantapis mana cumlir manacaj-man churaran.

Mana allita ruraptin profētayquicuna piñacushpan willaparan gamman yapay yāracamunanpaj.

Chaura paycuna fiyupa rabyachishushpayquimi profētayquicunata wañuchiran.

²⁷ Chayno captinmi chiquejcunapa munayninman cachaycurayqui.

Chauraga ñacachisha.

Ñacar llaquicur-rämi yarpärishpan gamtaga mañacushurayqui yanapānayquipaj.

Chaura gamna cuyapashpayqui syēlupita-pacha wiyamushcanqui.

Ñacaycashanpita jorgamunanpaj acrashayqui runacunata cachashcanqui.

²⁸ Alli goyashpannaga yapayna juchata ruraj.

Chaynöpami yapaypis cachaycurayqui chiquejcunapa munayninman.

Chay runacunana llaquicachir ñacachiran.

Chayno cashpanraj yapay mañacushoj cashunqui.

Chaura gamga cuyapācoj cashpayqui syēlupita-pacha wiyashpayqui achca cuti yanapashpayqui salbarayqui.*

²⁹ Layniquicunata cumlinanpaj yaparir-yaparir tantiyachirayqui.

Chaura paycunami ichanga yachaj-tucoj.

Alli cawayta tarichicoj layniquicunata mana cumliranchu.*

Paycunaga mana wiyacoj cashpanmi gam nishayquita mana cāsucuranchu.

* **9:28** Deut. 32.15-43; Jue. 2.11-16 * **9:29** Lev. 18.5

30 «Chaypis achca watami awantashcanqui.
Tucuynöpa tantiyachirayqui Espirituyquiwanraj
profëtayquicunawanraj.

Chaypis manami paycunaga wiyacuranchu.*
Chayno captinnami gamga cachaycurayqui juc-lä
nasyun runacunapa munaynincho canan-
paj.

31 Cuyapäcoj cashpayquimi ushajpäga mana
illgächishcanquichu, ni gongaycushcanquip-
ischu.

Gamga fiyupa cuyapäcoj Tayta Diosmi canqui.

32 «Tayta Dios gamga canqui munayniyojmi, man-
chacunami.

Parlacushayquitaga manami gonganquichu.

Cuyacunquimi.

Asiriapa* raynincuna cashanpita canancamami
castïgu nogacunaman, raynëcunaman,
mandajnëcunaman, cüracunaman,
gampita willacojcumaman, unay caj
awilöcunamanpis chayasha.

33 Chaypis gamga alli cajtami rurashcanqui.

Nogacunami ichanga juchata rurashcä.

34 Gam willacachishayquicunata, man-
damintuyquicunata manami cumlishachu
raynëcunapis, mandajnëcunapis, cüracunapis,
awilöcunapis.

35 Chaypa ruquenga mandashancho ima-aycayoj
cananpaj yanapaycaptiquipis, micuy alli
wayunan jatun chacrata goycaptiquipis
manami adurashurayquichu.

* 9:30 2Rey. 17.13-18; 2Crón. 36.15-16; Zac. 7.12
15.19, 29; 17.3-6; Esd. 4.2, 10

* 9:32 2Rey.

Jucha ruraycunatapis manami cachaycuranchu.

³⁶ «Awilöcunataga chacrata unay gorayqui micur upur goyänanpaj.

Canan nogacunaga fiyupami ñacaycä.

Uywayman ticrashana carcaycäcuna.

³⁷ Chay chacracho wayojcunaga raycunallapämi caycan.

Chay raycunataga churapämashcanqui juchäcunapitami.

Nogacunapis, uywäcunapis paycuna munashanta rurannallapämi carcaycä.

Chayno captinmi fiyupa llaquicuycho carcaycä.

Lay imanöpis cashanta cumlinanpaj nishan

³⁸ «Chaypitami nogacunaga papilta rurä cumlinäcunapaj jurashpä. Chay papil rurashäcunamanga firmanga mandajnëcuna, cüracunata yanapaj Leví runacuna y cüracunami.»

10

¹ Cay papiltaga firmäcuna: Hacialiaspa wamran noga gobernador Nehemías, Sedequías,

² Seraías, Azarías, Jeremías,

³ Pasur, Amariás, Malquías,

⁴ Hatús, Sebanías, Maluc,

⁵ Harim, Meremot, Obadías,

⁶ Daniel, Ginetón, Baruc,

⁷ Mesulam, Abías, Mijamín,

⁸ Maazías, Bilgai, Semaías. Paycunaga cüracunami caran.

⁹ Cüracunata yanapaj Leví runacuna firmanan: Azaniaspa wamran Josué, Henadadpita miraj Binuy, Cadmielpis;

- 10 waquin caj Leví runacuna: Sebanías, Hodías,
 Kelíta, Pelaías, Hanán,
 11 Micaías, Rehob, Hasabías,
 12 Zacur, Serebías, Sebanías,
 13 Hodías, Bani, Beninu.
 14 Mandajcunapis firmaran:
 Paros, Pahat-moab, Elam, Zatu, Bani,
 15 Binuy, Azgad, Bebai,
 16 Adonías, Bigvai, Adín,
 17 Ater, Ezequías, Azur,
 18 Hodías, Hasum, Bezai,
 19 Harif, Anatot, Nebai,
 20 Magpías, Mesulam, Hezir,
 21 Mesezabeel, Sadoc, Jadúa,
 22 Pelatías, Hanán, Anaías,
 23 Oseas, Hananías, Hasub,
 24 Halohes, Pilha, Sobec,
 25 Rehum, Hasabna, Maaseías,
 26 Ahías, Hanán, Anán,
 27 Maluc, Harim, Baana.

Tayta Diosta sirbinanpaj aunishan

28 Waquin runacuna: cüracuna, cüracunata yanapaj Leví runacuna, puncu täpajcuna, Templucho arojcuna, cantajcuna, Diosta adurananpaj lagacamoj juc-lä nasyun runacunapis* shuntacaran warminwan-cama, yarpayniyojna caj warmi ollgu wamranwan-cama.

29 Famillyancunawan, mandajnincunawan shuntacarcu juraran Moisés isquirbishan laycunata, mandamintucunata cumlinanpaj.

* **10:28** Esd. 6.21; Neh. 9.2; 13.3

Moisestaga Tayta Diosmi willaparan laycunata yachachinanpaj.

³⁰ Nogacuna jurarä mana Israelcunawanga jipash wamräcunata mana majachanäpaj; ollgu wamräcunatapis juc-lä nasyun jipashcunawan mana majachanäpaj.*

³¹ Jurarä jamay-junajcho jinan runacuna llapan casta chaqui micuynincunata ranticoj apamuptinpis mana rantinäcunapaj; säbadu jamay junajcho* ni jatun diyachöpis mana rantinäcunapaj; ganchis caj watachöga chacracunatapis mana murunäcunapaj;* jagäcunatapis manana cobranäcunapaj.*

³² Parlacurä, llapanë jucpis mana pishej cada wata chuscu grämu lasaj caj guellayta churanäpaj, chay guellay Diospa Templuncho imapis pishejcu-napaj cananpaj:*

³³ Diospa mäsanman churana tantapaj;* waran-waran chaqui micuy ofrendata apana cajpaj; waran-waran rupachina sacrificsyupaj; säbadu jamay junajcunacho uywata pishtana cajpaj; llullu quillacunacho waquin fistacunachöpis rurana cajpaj cananpaj; ima pishejcu-natapis churanan-paj cajpaj; juchapita sacrificsyupaj; Tayta Diosta adurashpan Templuncho imatapis rurananpaj.

³⁴ Cüracuna, cüracunata yanapaj Leví runacuna, llapan runacuna, cada famillya aycapis cashäpita surtita jitaräcuna Diospa Templunman yantata

* **10:30** Éxo. 34.16; Deut. 7.3 * **10:31** Éxo. 20.8 * **10:31**
Éxo. 23.10-11; Lev. 25.1-7 * **10:31** Deut. 15.1-2 * **10:32** Éxo.
30.11-16; 2Crón. 24.6-9; Mat. 17.24 * **10:33** Éxo. 25.30; Lev.
24.5-8

apamunäcunapaj. Diospa laynincho niycashanno altarcho rupachinanpaj watacho imaypis töcamashanpita rucaypa yantata apanäcuna caran.*

³⁵ Chaynöpis parlacurä rimir-punta shuntar raquishan micuyta, frütacuna wayushanta cada wata TAYTA DIOSPA Templunman apanäcunapaj.*

³⁶ Parlacurä laycho niycashanno *TAYTA DIOSPA Templuncho cüra caycajman guechpa wamräcunata, wäcäcunapa rimir wawanta, uyshäcunapa rimir wawanta apanäpaj.

³⁷ Parlacurä Diospa Templuncho ima-aycapis churaränan cajman cüracunapaj purätata apanäcunapaj: mas allí caj jarinata, rimir-punta shuntar raquishan frütacunata, mas allinnin caj bñnuta, asëtítapis mas allí cajta. Chayno parlacurä shuntashä micuypita cada chuncapita juctacama cüracunata yanapaj Leví runacunapaj goycärinäpaj.* Chayno goycärinäpäga costumrimi caran.

³⁸ Cüracunata yanapaj Leví runa diesmuta shuntaj aywaptenga Aaronpita miraj juc cüra yan'ganga. Shuntashantana diesmuta raquenga. Chaytaga cüracunata yanapaj Leví runa chayachenga Diospa Templuncho ima-aycapis churaränanman.*

³⁹ Israel runacunawan cüracunata yanapaj Leví runacunaga simrimi churan riguta, bñnuta, asëtita. Chaycunataga churan Diospa Templuncho ima-aycapis churaränanman, turnuncho aruycaj cüracunapaj, puntu täpajcunapaj y cantajcunapäpis.

* **10:34** Lev. 6.12; Neh. 13.31

* **10:35** Éxo. 23.19; 34.26; Deut.

26.2 * **10:36** Éxo. 13.2, 11-15

* **10:37** Lev. 27.30; Núm. 18.21

* **10:38** Núm. 18.26

Llapanë parlarä Tayta Diosnäpa Templunta imaypis ricaycänäcunapaj.

11

Jerusalencho tiyajcuna (1Crón. 9.1-34)

¹ Judá nasyunpa mandajnincunaga llapanpis tiyaran Jerusalencho. Waquin caj familyacunana surtita jitaypa acranacuräcuna chuncaj casädupita juc casädu jinan Jerusalencho tiyananpaj, isgun caj casäducunana marcancunacho-cama tiyananpaj.

² Quiquinpa buluntänillanpita Jerusalencho tiyajcunapänami waquin runacuna Tayta Diosta mañacuran.

³ Jerusalencho tiyananpaj achcaj mandajcuna acracaran. Judá particho caycaj siudäcunaman tiyananpäga aywaran waquin caj Israel runacuna, cüracuna, cüracunata yanapaj Leví runacuna, ima ruraycunachöpis Templucho arojcuna, Salomonpa uywaynincunapita mirajcuna. Chaycunaga cada familya cutiran marcanman-cama.

⁴ Waquin Judá tribu caj, Benjamín tribu caj Jerusalencho tiyaran.

Judá tribu runacuna caynömi caran:*

Uziaspa wamran Ataías. Uzías caran Zacariaspa wamran, Zacarías caran Amariaspa wamran. Amarías caran Sefatiaspa wamran. Sefatías caran Mahalaleelpa wamran. Mahalaleel caran Farespita mirar aywaj.

* 11:4 1Crón. 9.2; Neh. 7.73

⁵ Chayno tiyaran Barucpa wamran Maaseías. Baruc caran Colhozepa wamran. Colhoze caran Hazaiaspa wamran. Hazaías caran Adiaspa wamran. Adías caran Joiaribpa wamran. Joiarib caran Zacariaspa wamran. Zacarías caran Silunipa wamran.

⁶ Farespita miraj cajlla Jerusalencho tiyaran chuscu pachac sojta chunca pusajnin (468) runacuna. Paycuna lapanpis caran jinyulla.

⁷ Benjaminpita mirajcuna caran:

Salú. Salú caran Mesulampa wamran. Mesulam caran Joedpa wamran. Joed caran Pedaiaspa wamran. Pedaías caran Colaiaspa wamran. Colaiás caran Maasiaspa wamran. Maasías caran Itielpa wamran. Itiel caran Jesaiaspa wamran.

⁸ Gabaipis, Salaipis caran Salüpa wauguincunalla. Llapanga paycuna caran isgun pachac ishcaycay chunca pusajnin (928) runacuna.

⁹ Paycunapa mandajnin caran Zicripa wamran Joel. Chay siudächo payta mandäshiran Senuapa wamran Judá.

¹⁰ Cüracuna caran:

Joiaribpa wamran Jedaías,

¹¹ Hilciaspa wamrancuna Jaquín, jucinna Seraías. Hilciasna caran Mesulampa wamran. Mesulam caran Sadocpa wamran. Sadoc caran Meraiotpa wamran. Meraiot caran Ahitobpa wamran. Ahitobga caran Diospa Templuncho mandaj.

¹² Templuncho ima ruraycunachöpis paywan iwal arojcunana caran pusaj pachac ishcaycay chunca ishcaynin (822) runacuna. Chaycho caycaran Jerohampa wamran Adaías. Jeroham

caran Pelaliaspa wamran. Pelalías caran Amsipa wamran. Pay caran Zacariaspa wamran. Zacarías caran Pasurpa wamran. Pasur caran Malaquiaspa wamran.

¹³ Chaurá chay familyyata cada wasicho mandajcunallata yupaptin caran ishca y pachac chuscu chunca ishca ynin (242) runacuna. Azareelpa wamran Amasaipis caran. Azareel caran Azaipa wamran. Azai caran Mesilemotpa wamran. Mesilemot caran Imerpa wamran.

¹⁴ Paycunapa familyancuna caran pachac ishca y chunca pusajnin (128) runacuna. Paycunaga llapanpis caran jinyulla. Mandajninna caran Gedolimpa wamran Zabdiel.

¹⁵ Cüracunata yanapaj Leví runacuna caran:

Hasubpa wamran Semaías. Hasub caran Azricampa wamran. Azricam caran Hasabiaspa wamran. Hasabías caran Bunipa wamran.

¹⁶ Sabetaiwan Jozabadpis cüracunata yanapaj Leví runacunapa mandajnin caran. Paycunaga Diospa Templunpita jawacho arojcunapa mandajnin caran.

¹⁷ Paycunawan caycaran Matanías. Payga caran Micaiaspa wamran. Micaías caran Zabdipa wamran. Zabdi caran Asafpa wamran. Asaf caran Tayta Diosta alabar imano cantananpápis mandajnin. Paymi mandaj Diosta agradësicunan öra alabanapápis. Bacbuquiasmi caran wauguin Mataniasta mandáshej. Abdapis caran Mataniasta mandáshej. Payga caran Samuapa wamran. Samúa caran Galalpa wamran. Galal caran Jedutunpa wamran.

¹⁸ Chaura jinan Jerusalemcho tiyaj cüracunata

yanapaj Leví runacuna caran ishca pachac pusaj chunca chuscun (284) runacuna.

¹⁹ Puncu quichajcuna caran:

Acub, Talmón. Puncu täpaj familyancunawan llapanga caran pachac ganchis chunca ishca (172) runacuna.

²⁰ Chaypita cäga Israel familyacuna, cüracunata yanapaj Leví runacuna, cüracunapis tiyaran Judächo caycaj waquin siudäcunachöna. Paycunaga tiyaran marcancunacho-cama.

²¹ Diospa Templuncho ima ruraycunachöpis aro-jcunami ichanga tiyaran Ofelcho. Paycunapa mandajnín caycaran Zihawan Gispa.

²² Jerusalemcho tiyaj cüracunata yanapaj Leví runacunapa mandajnín caran Uzi. Payga caran Banipa wamran. Bani caran Hasabiaspa wamran. Hasabías caran Mataniaspa wamran. Matanías caran Micaíapa wamran. Micaía caran Asafpita mirar aywaj. Paycuna caran Diospa Templuncho imano cantananpäpis mandajcuna.

²³ Ray maynami niran waran-waran ayca cuti cantajcuna imano cantananpäpis.

²⁴ Ima captinpis llapan runacunapa ruquin raywan parläga caran Mesezabeelpa wamran Petaías. Mesezabeel caran Zerahpita mirar aywaj. Zerahna caran Judäpa wamran.

Mas juc-lächo tiyashan partipa jutincuna

²⁵ Waquin caj Judá runacuna tiyacaycäriran Quiriat-arba, Dibón, Jecabseel,

²⁶ Josué, Molada, Bet-pelet,

²⁷ Hazar-sual, Beerseba,

²⁸ Siclag, Mecona,

²⁹ En-rimón, Zora, Jarmut,

³⁰ Zanoa, Adulam, Laquis, Azeca siudäcunacho marcantincho-cama. Israelcunaga tiyaran Beersebpita Hinom ragra aywaj guechwa pampacama.

³¹ Benjaminpita mirajcunana tiyacaycärikan Geba, Micmas, Aía, Betel siudäcunacho marcantincho-cama.

³² Tiyarcaycaran cay siudäcunachöpis: Anatot, Nob, Ananías,

³³ Hazor, Ramá, Gitaim,

³⁴ Hadid, Seboim, Nebalat,

³⁵ Lod, Ono, «Ima Ruraytapis Yachajcunapa tiyanan» jutiyoj guechwa pampachöpis.

³⁶ Waquin Judäcunaga cüracunata yanapaj Leví runacunata chacrataga goycuran Benjamín tribu runacuna tiyaycashanchöna.

12

Cüracunata yanapaj Leví runacunawan cüracuna

¹ Salatielpa wamran Zorobabel Josuëwan cutimoj cüracunata yanapaj Leví runacuna, cüracuna caran:

Seraías, Jeremías, Esdras,

² Amarías, Maluc, Hatús,

³ Secanías, Rehum, Meremot,

⁴ Ido, Gineto, Abías,

⁵ Mijamín, Maadías, Bilga,

⁶ Semaías, Joiarib, Jedaías,

⁷ Salú, Amoc, Hilcías, Jedaías.

Paycuna caran mandaj cüracunalla. Josué caycashan wichanpis paycunapa famillyancunaga mandajcuna caran.

⁸ Cüracunata yanapaj Leví runacuna caran: Josué, Binuy, Cadmiel, Serebías, Judá, Matanías. Mataniasga Diosta agradësicur ima alabansata cantananpäpis mandaj caran.

⁹ Paycunapa cantaj-masin caran: Bacbuquías, Uni. Paycunaga waquin cantashancunata chasquejmi caran.

¹⁰ Josué caran Joiacimpa papänin. Joiacim caran Eliasibpa papänin. Eliasib caran Joiadapa papänin.

¹¹ Joiada caran Johanampa papänin. Johanán caran Jaduapa papänin.

¹² Joiacim cashan wichanpis cada famillyacho mandaj cüracuna caran:

Seraías famillyacho mandaj caran Meraías.

Jeremías caj famillyacho caran Hananías.

¹³ Esdras caj famillyacho caran Mesulam.

Amarías caj famillyacho caran Johanán.

¹⁴ Melicú famillyacho caran Jonatán.

Sebanías famillyacho caran José.

¹⁵ Harim famillyacho caran Adna.

Meraiot famillyacho caran Helcai.

¹⁶ Ido famillyacho caran Zacarías.

Ginetón famillyacho caran Mesulam.

¹⁷ Abías famillyacho caran Zicri.

Miniamín famillyacho y Moadías famillyacho caran Piltai.

¹⁸ Bilga famillyacho caran Samúa.

Semaías famillyacho caran Jonatán.

¹⁹ Joiarib famillyacho caran Matenai.

Jedaías famillyacho caran Uzi.

²⁰ Salai famillyacho caran Calai.

Amoc famillyacho caran Eber.

21 Hilcías familyyacho caran Hasabías.

Jedaías familyyachöna caran Natanael.

22 Eliasib, Joiada, Johanán, Jadúa cashan wíchanpita-pacha Persiapa raynin Darío cashancama Leví familyyacunawan cüracunaga apuntaraycaran cada castapa mandajnincuna.

23 Leví familyyacunapaga cada castapa mandajnincuna apuntararan acta librucho Johanán mandaj canancama. Johananga Eliasibpa willcanmi caran.

24 Chay mandajcunaga caran: Hasabías, Serebías, Josué, Binuy, Cadmiel. Paycunawan carcaycaran cantaj-masincunapis turnuncho Tayta Diosta alabar agradësicunanpaj. Chayno cananpämi Tayta Diosta sirbej ray David niran.

25 Yaycuna puncta täpajcuna caran: Matanías, Bacbuquías, Obadías, Mesulam, Talmón, Acub.

26 Paycunaga caran Josuëpa wamran Joiacim cashan wíchanmi. Joiacimnga caran Josadacpa willcan. Chay caran Nehemías gobernador cashan wíchan, lay yachaj cüra Esdras cashan wíchan.

Pergata allchayta ushaycur inaurashan

27 Jerusalemna curralninta aruyta ushaycärir Tayta Diospäna inaurananpaj cüracunata yanapaj Leví runacunataga maychöpis tiyashanpita ashimuran. Nircur Jerusalemna pushamuran perga ushay fistacho cushicuypita latillunpawan arpanpawan arpa-niraj salterionpawan Diosta agradësicur alabanapaj.

28 Cantaj Leví runacunaga shuntacaran Jerusalemna lädun marcacunapita, Netofapa lädun marcacunapita,

29 Gilgal caseryupita, Gebapa, Azmavetpa ñaupancunapita. Cantajcunaga tiyaran Jerusalemna lāduncunallacho.

30 Cüracunawan Leví runacunaga lay nishanno limyuyaran. Nircur llapan runacunatapis, puncucunatapis, curral pergacunatapis limyuyächiran Tayta Diospana cananpaj.

31 Nircurna Judäpa mandajnincunata wichächirä curral janaman. Cantajcunatana ishcaj röpaman raquirä. Rimir caj röpa Diosta alabar cantajcuna perga janampa aywaran derëchu caj-läpa gallaycur «Ganrata Gotucuna» jutiyoj yaycuna caj-läduman.

32 Chay caj röpa cantar alabaraycar aywajcunapa guepantana aywaran Osaías waquin autoridäcunawan. Paycunaga caran:

33 Azarías, Esdras, Mesulam,

34 Judá, Benjamín, Semaías, Jeremías.

35 Trompëtata tucaraycar aywaj cüracunana caran: Zacarías. Payga caran Jonatanpa wamran. Unay famillyancunana caran: Semaías. Semaiaspa papänin caran Matanías. Mataniaspa papänin caran Micaías. Micaiaspa papäninna caran Zacur. Zacurpa papäninna caran Asaf.

36 Zacariasta tucäshej famillyancuna caran: Semaías, Azarael, Milalai, Gilalai, Maai, Natanael, Judá, Hanani. Paycunaga tucaran Tayta Diosta sirbej David rurachishan tucanacunata. Paycunapa ñaupantana aywaycaran yachachej cüra Esdras.

37 Yacu Pashtaj yaycuna janampa wichäna escalunpa wicharan «Davidpa siudänin» jutiyojman. Chaypa aywar päsarän «Davidpa Palasyun» jutiyoj jana wajtanpa Yacu jutiyoj yaycunaman

chayananpaj. Chay caycaran inti yagamunan caj-lächo.

³⁸ Jucaj röpa cantajcuna aywaran ichoj caj-läpa perga jananpa. Chaypa guepantana waquin runacunawan nogapis aywarä «Jurnucuna» jutiyoj ricchacuna törripita-pacha anchu perga caycashan-cama.

³⁹ Chaypa päsar aywarä «Efraín» puncu jananpa, «Jesana» puncu jananpa, «Pescädu» puncu jananpa, «Hananeel» jutiyoj ricchacunapa päsar, «Pachac» jutiyoj ricchacunapa päsar «Uyshacuna» jutiyoj puncu janancama. «Carsil» jutiyoj puncu jananchöna ichicaycärirä.

⁴⁰ Nircorga ishcan röpa cantajcuna Tayta Diospa Templunchöga shuyni-cama camacaran maychömi cantananpaj caj parti caran chayman. Nogapis shuyni caycarä pullan caj yan'gämaj mandajcunawan

⁴¹ trompëta tucaj cüracunawan: Eliacim, Maaseías, Miniámín, Micaías, Elioenai, Zacarías, Hananías;

⁴² cantajcunawan: Maasías, Semaías, Eleazar, Uzi, Johanán, Malquías, Elam, Ezer. Tucajcunawan cantajcunaga Izrahías mandashan-tupulla sinchipa cantar alabaran.

⁴³ Chay junaj Diospaj pishtaran aypalla uywacunata. * Runacunapis fiyupa cushicuran Tayta Dios yanapashanpita. Cushisha carcaycaran warmicunawan wamracunapis. Jerusalemcho runacuna cushicushanga carucamaraj wiyacaycaranpis.

Cüracunapaj Levicunapaj micuy

* 12:43 Esd. 6.17

44 Chay öra achcaj runacunata acraran Tayta Diospa Templuncho bälej cösancuna churaränan wasita täpananpaj, runacuna Tayta Diospaj apamushanta, rimir-punta shuntashanta raquir apamushanta, diesmuta goshanta täpananpaj. Shuntamushantaga chay wasiman chayachimur täpaj runacunata entregaran. Lay nishanno apamoj cüracunapaj, cüracunata yanapaj Leví runacunapaj Judá siudäcunapita, chacracunapita. Chaura Judá runacunaga cushishami carcaycaran cüracuna y cüracunata yanapaj Leví runacuna Tayta Diosta sirbir Templuncho aruptin.

45 Davidpis wamran Salomonpis nishannömi paycunaga Tayta Diosta sirbir y limyuyänapaj ruraj. Chaytaga ruraj cantajcunawan,* puncu täpajcunawan* iwal.

46 Unay Davidwan Asaf cashan wichanpita-pacha caran cantajcunapa mandajnincuna, Tayta Diosta imano alabanapäpis caj mandajnincuna, Diosta agradësicur cantajcunapa caj mandajncuna.

47 Zorobabelwan Nehemías cashan wichanpis waran-waranmi Israelcunaga micuyta aparan cantajcunapaj, puncu täpajcunapaj. Cüracunata yanapaj Leví runacunatapis raquipaj töcashanta. Chaura Leví runacunapis Aaronpita mirar aywajcunata raquipaj.

13

Nehemías jucno tigrachishan

* 12:45 1Crón. 25.1-8 * 12:45 1Crón. 26.12

¹ Chay wichan Moisés isquirbishan libruta liguiparan llapan runacuna shuntacasha caycaptin. Chay liguipashancho tariran Dios acrashan runacunawanga Amón runacuna, Moab runacuna iwal mana tiyananpaj.

² (Unay Israelcuna Canaanman chayaycaptin paycunaga manami micuyta ni yacutapis taripächiranchu. Chaypa ruquenga Balaamtami pägaran maldisyunta gonanpaj.* Chay maldisyuntami Diosninchëga tigrachiran bindisyunman.)*

³ Lay nishanta wiyaycur juc-lä nasyuncunawan majachacasha caycajta, juc-lä runacunata Israelcunapita raquiran.

⁴ Manaraj chayno captin Diospa Templuncho ima-aycapis churacuna wasita täpaycaran cüra Eliasib. Eliasibga famillyan captinmi Amón runa Tobiasta

⁵ jatun cuartuta ricachisha caran chaycho tiyananpaj. Ñaupataga chay cuarto caran shuntashancunata churacunan, insinsuta, Templucho imatapis ruracuna cösacunata, rigupita, binupita, asëtipita shuntashan diesmuta churacunan cuarto. Chaycunataga raquipaj cüracunata yanapaj Leví runacunata, cantajcunata, puncu täpajcunata. Cüracunata raquipänan cajtapis chaymanmi churaj.

⁶ Chayno rurashan wichan nogaga manami Jerusalenhöchu caycarä. Quimsa chunca ish cay (32) watana Babiloniata Artajerjes mandaycaptin

* 13:2 Núm. 22.1-6 * 13:2 Deut. 23.3-5

nogaga yapay cutirá ray cajman. Chaypita unaylataga Jerusalemman cutinapaj rayta ruwacurá.

⁷ Jerusalemman chayaycamur-rámi musyará Eliasib mana allita rurashanta. Tobiaspa gustunta cumlirmi juc cuartuta ricachiran Diospa Templun puncucho.

⁸ Chaycho tarir fiyupa rabyará. Chaymi Tobías tiyaycashan cuartupitaga llapan cösanta jawaman jitarirá.

⁹ Nircorga Tayta Diospäna limyuyächinanpaj nirá. Diospa Templuncho rurana cösacunata, insinsuta, Tayta Diospaj goycushanta cashgan churananpaj nirá.

¹⁰ Chaynöpis musyará raquipänan cajcunata cüracunata yanapaj Leví runacunatawan cantajcunataga manana raquipashanta.* Chaynöpami paycunaga marcanman-camana cuticuran.

¹¹ Chaura autoridäcunata piñacurá «¿Imanirtaj Tayta Diospa Templunta cachaycärishcanqui?» nir. Nircur gayachirá cüracunatawan cüracunata yanapaj Leví runacunata. Aruynincunaman cutichirá.

¹² Chaypita Judá runacunaga rīgupita, binupita, asëtipita diesmuta llapan apamuran churacuna wasiman.*

¹³ Chay churacuna wasita täpananpäna churarä cüra Selemiasta, secretaryu Sadocä, cüracunata yanapaj Leví runa Pedaiasta. Paycunata täpäshinanpäna churarä Hananta. Payga caran Zacurpa wamran, Mataniaspa willcan. Paycunataga churarä yäracuna runacuna

* **13:10** Deut. 12.19 * **13:12** Mal. 3.10

captin. Chaura paycunanami carcaycaran aroj-masincunata raquipänapaj.

14 Tayta Diosnë, noga allita rurashäcunataga ama gongaycuychu. Yarpaycuy Templuyquipaj, quiquiquita adurashunayquipaj rurashätaga.

15 Chay wichanmi Judá famillyacunata ricarä säbadu jamay junajcho lluchacunancho bïnupaj übasta lluchcaycajta, ërananpaj rïguta ashtarcaycajta, bïnuta, übasta bürrunwan aparcajcajta, ïgusta ashtarcaycajta, imatapis ashtarcaycajta. Jerusalemmanpis jamay-junajcho* yaycurcaycajta. Chaymi chay säbadu jamay junajcho ranticurcaycaj cunatapis piñacurä.

16 Jerusalemcho tiyaj Tiro runacunapis pescäduta, ima-aycatapis aparcur säbadu jamay junajcho Israelcunata ranticurcaycaran.

17 Chaymi Judäcunapa mandajnincunata piñacur nirä: «¡Säbadu jamay junajta mana rispitar gamcunaga fiyupa juchatami rurarcaycanqui!

18 Canan rurarcaycashayquinömi awiluyquicunapis ruraran. Chaypitami noganchitaga castigamashcanchi; cay siudätapis juchuchisha. Chayno caycaptin ¿imanirtaj säbadu jamay junajta mana rispitar Tayta Diosta masraj rabyaycächinqui Israelcunapaj yapay rabyacurcunanpäga?»

19 Chaynöpami jamay-junaj gallaycunanjuc junaj pishiycaptin tardi llantuy ñiticycaptinna nirä Jerusalemman yaycuna puncucunata wichganapaj, nircur säbadu jamay junaj päsanancama mana quichananpaj.* Uywaynëcunata churarä

* 13:15 Éxo. 20.8-10; Deut. 5.12-14; Jer. 17.21-22 * 13:19

Unay Israelcunaga juc tardipita warannin tardicamami junajcunata yupaj.

siudäman yaycuna puncucunaman säbadu jamay junajcho imatapis mana yaycuchinanpaj.

²⁰ Chauraga imatapis rantejcuna, ranticojcunapis Jerusalemman mana yaycur juc ishca y pagas jawallacho wararan.

²¹ Nogaga paycunawan rimanacur ollgöparä curral chaquincunacho puñushanpita. Nircur «yapay chayno ruraptiquega carsilmanmi wichgachishayqui» nirä. Chay junajpita-pacha manana yapay shamurannachu säbadu jamay junajchöga.

²² Nircur cüracunata yanapaj Leví runacunatana nirä limyuyänanpaj, puntu täpaj aywananpaj, chaynöpa säbadu jamay junajtaga rispitananpaj. Tayta Dios, chayno rispitchishäpita nogapäga ama gongaycuychu. Cuyapäcoj cashayquino nogatapis cuyapaycamay ari.

²³ Chay wichan cuentata gocurä waquin Israelcuna Asdod warmicunawan, Amón warmicunawan, Moab warmicunawan majachacasha tiyarcaycashanta.

²⁴ Waquin wamrancuna parlaraycaran Asdod runacunapa rimayninta, waquin nasyuncunapa rimayninta. Israelcunapa rimaynintaga manana yacharannachu.

²⁵ Chay runacunawan rimanacur paycunata «maldisyun chayashunqui» nirä. Waquintaga chay runacunata magariä. Ajchancunata achur-usarä. Firsapita jurachir nirä: «Warmi wamrayquicunata ama majachaychu juc-lä nasyun runacunawanga. Gamcunapis ni wamrayquicunapis paycunapa warmi wamrancunawanga ama ma-

jachacächunchu.*

²⁶ ¡Israelpa raynin Salomonpis chayno juc-lä nasyun warmicunawan majachacarmi juchata ruraran! Pay ray cashannöga manami may nasyunchöpis ray caranchu. Tayta Diospis fiyupa cuyaran.* Llapan Israelcunapa raynin cananpäpis churaran.*

²⁷ Gamcunapis juc-lä nasyun warmicunawan tiyashpayquega Tayta Diosta rabyachir juchatami ruranquipaj. Juchayquipitaga Tayta Diosmi castigamäshun.»

²⁸ Mas mandaj cüra Eliasibpa wamran Joiadapa juc wamranga Hor runa Sanbalatpa* mashan caran. Chaymi ñaupäpita gargurä.

²⁹ ¡Tayta Dios, ama gongaycuychu ari cüracunata juchata rurachishanta, cüracunawan Leví runacunawan alli parlacushayquita manacajman churashanta!

³⁰ Chaynömi juc-lä runacunapitaga raquirä. Nircurna cüracunata, Leví runacunata churarä turnuncho-cama arunanpaj.

³¹ Nirä imay junaj yantata churamunanpäpis, imay rimir-punta shuntar raquishan micuyta apamunanpäpis.

¡Tayta Dios, ama gongaycamaychu ari; yanapay-camanqui ari!

* **13:25** Éxo. 34.11-16; Deut. 7.1-5

* **13:26** 2Sam. 12.24-25

* **13:26** 1Rey. 11.1-8 * **13:28** Neh. 4.1

Tayta Diosninchi Isquirbichishan
New Testament in Quechua, Huallaga Huánuco

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huallaga Huánuco Quechua (Quechua, Huallaga Huánuco)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789972985836

The New Testament

in Quechua, Huallaga Huánuco

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
d79b7f64-85d7-5082-9370-8f7fc68bcd85